

2.1. DE – DATENSCHUTZ - KUNDEN	2.1. IT – PRIVACY - CLIENTI
Datenschutzinformation laut Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 – Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen (GvD 196/2003, abgeändert durch das GvD 101/2018)	Informativa sulla protezione dei dati personali ai sensi dell'Art. 13 del regolamento (UE) 2016/679 – Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (GDPR) e la normativa nazionale in vigore (D.lgs. 196/2003, come modificato dal D.lgs. 101/2018)
Hiermit informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte, wenn Sie unseren Service in Anspruch nehmen oder ein Angebot anfragen möchten.	Con la presente Vi informiamo sul trattamento dei Vostri dati personali e i Vostri diritti, se Vi avvalete dei servizi da noi offerti o se richiedete un preventivo.
NAME UND KONTAKTDATEN DES FÜR DIE VERARBEITUNG VERANTWORTLICHEN	IDENTITÀ E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE DI TRATTAMENTO
Profanter Natur-Backstube GmbH , Ignaz-Seidner-Straße 28, 39042 Brixen, Tel.: +39 0472 88 55 88, E-Mail: info@profanter.it	Profanter Natur-Backstube Srl , Via Ignaz-Seidner 28, 39042 Brixen, tel.: +39 0472 88 55 88, e-mail: info@profanter.it
Für Fragen zum Thema Datenschutz oder die Ausübung Ihrer Rechte, kontaktieren Sie uns bitte mittels E-Mail.	Per qualsiasi domanda sul trattamento dei Vostri dati personali o per l'esercizio dei Vostri diritti siete pregati di volerli contattare a mezzo e-mail.
Unsere Datenschutzbeauftragten (DPO) PSY-LEX GmbH, Ansprechperson Dott. Armin Wieser, erreichen Sie unter folgender zertifizierten E-Mail: psy-lex@legalmail.it	Il nostro responsabile per la protezione dei dati personali (DPO) PSY-LEX Srl, referente Dott. Armin Wieser, è raggiungibile attraverso il seguente indirizzo di posta elettronica certificata: psy-lex@legalmail.it
FOLGEN DER NICHTBEREITSTELLUNG	CONSEGUENZE DELLA MANCATA COMUNICAZIONE
Es gibt keine gesetzliche Pflicht für die Bereitstellung der Daten. Ohne dieselben ist es allerdings nicht möglich unsere Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen.	Non siete obbligati per legge a fornirci i Vostri dati personali. Senza tali dati non sarà però possibile usufruire dei servizi da noi offerti.
ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG	FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO
Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten für die Angebotserstellung, Vertragserfüllung, Rechnungslegung sowie ggf. Geltendmachung unserer Ansprüche. Dabei handelt es sich insbesondere um anagrafische Daten, Steuernummer, die bestellten Produkte oder Dienstleistungen sowie alle weiteren Daten, welche für die Vertragserfüllung und Umsetzung gesetzlicher Vorgaben notwendig sind. Art. 6, Abs 1, Buchstabe b), DSGVO (Vertragserfüllung oder vorvertragliche Maßnahmen) ist die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer Daten.	Trattiamo i Vostri dati personali per la preparazione dell'offerta, l'adempimento al contratto, la fatturazione e, ove necessario, l'esercizio dei nostri diritti. Trattiamo soprattutto dati anagrafici, codice fiscale, dati sui prodotti o servizi ordinati e tutti gli altri dati necessari per poter adempiere al contratto e la normativa applicabile. La base giuridica del trattamento è rappresentata dall'art. 6, comma 1, lettera b) GDPR (esecuzione di un contratto o misure precontrattuali).
KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN	CATEGORIE DI DESTINATARI
Im Bereich des Rechnungswesens oder der Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen können Ihre personenbezogenen Daten zu Zahlungs-, Buchhaltungs- und sonstigen Beweis Zwecken an Auftragsverarbeiter (z.B. Subunternehmer und Lieferanten) oder andere Verantwortliche, wie z.B. Banken, Buchhalter, Steuerberater, Finanzämter etc. übermittelt werden. Wir übermitteln Ihre Daten, sofern es erforderlich ist und wir dazu berechtigt sind, ausschließlich an Unternehmen, Behörden oder Organisationen, welche per Gesetz oder Vertrag zur Einhaltung der italienischen bzw. europäischen Datenschutzgesetze gezwungen sind bzw. sich diesen unterworfen haben.	In materia di contabilità e per adempiere a quanto previsto dal contratto, i Suoi dati personali possono essere trasmessi a responsabili del trattamento (e.g. subappaltatori o fornitori) o altri titolari autonomi come banche, commercialisti, consulenti fiscali, uffici fiscali, ecc. Noi trasmettiamo i Vostri dati se necessario e nella misura consentita, esclusivamente a società, autorità o organizzazioni che sono tenuti a rispettare le leggi sulla protezione dei dati italiane o europee e che, ove previsto, hanno stipulato un contratto scritto con noi.
ÜBERMITTLUNG AN DRITTLÄNDER ODER INTERNATIONALE ORGANISATIONEN	TRASMISSIONE A PAESI TERZI O A UN'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE
Ihre Daten werden <u>weder</u> an Drittländer <u>noch</u> internationale Organisationen übermittelt.	I Vostri dati personali <u>non</u> saranno trasmessi a paesi terzi o organizzazioni internazionali.
KRITERIEN FÜR DIE FESTLEGUNG DER SPEICHERDAUER	PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI (CRITERIO)
Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen (in der Regel 10 Jahre) gespeichert. Details zur Löschrategie erfahren Sie auf Anfrage via E-Mail, wie oben angegeben.	I Vostri dati saranno conservati per l'adempimento agli obblighi imposti dalla legge (di regola 10 anni). Per dettagli sulla strategia di cancellazione dei dati, siete pregati di contattarci a mezzo mail, come sopra indicato.
IHRE RECHTE	I VOSTRI DIRITTI
Jede betroffene Person hat das Recht eine einmal erteilte Einwilligung zu widerrufen nach Art. 7 Abs. 3 DSGVO, das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO, das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO, das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO, das Recht auf Widerspruch aus Artikel 21 DSGVO sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit aus Artikel 20 DSGVO. Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde (Artikel 77 DSGVO). In Italien ist diese Behörde der „Garante per la protezione dei dati personali“ mit Sitz in Rom (www.garanteprivacy.it)	Ogni persona interessata ha il diritto di revocare il consenso fornito ai sensi dell'art. 7, comma 3 GDPR, il diritto di ricevere le informazioni di cui all'art. 15 GDPR, il diritto di modificare o correggere i Suoi dati personali, previsto dall'art. 16 GDPR, il diritto all'oblio , ai sensi dell'art. 17 GDPR, il diritto alla limitazione del trattamento previsto dall'art 18 GDPR, il diritto di opposizione di cui all'art. 21 e il diritto alla portabilità dei dati di cui all'art. 20 GDPR. Infine, ogni persona interessata può proporre reclamo all'autorità garante (art. 77 GDPR). In Italia il reclamo è di competenza del Garante per la protezione dei dati personali con sede a Roma (www.garanteprivacy.it)
AUTOMATISIERTEN ENTSCHEIDUNGSFINDUNG	PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO
Bei der Nutzung unserer Dienste sind Sie <u>keiner</u> automatisierten Verarbeitung – einschließlich Profiling – unterworfen.	Se utilizzate i nostri servizi <u>non</u> sarete in nessun caso soggetti a processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.
<i>Diese Datenschutzerklärung wird fortlaufend angepasst.</i> Brixen, am 12.11.2025 Letzte Abänderung: 12.11.2025 Profanter Natur-Backstube GmbH	<i>Questa informativa sarà aggiornata regolarmente.</i> Varna, li 12.11.2025 Ultima modifica: 12.11.2025 Profanter Natur-Backstube Srl